

Moteur de traction pour locomotives et automotrices à bogies

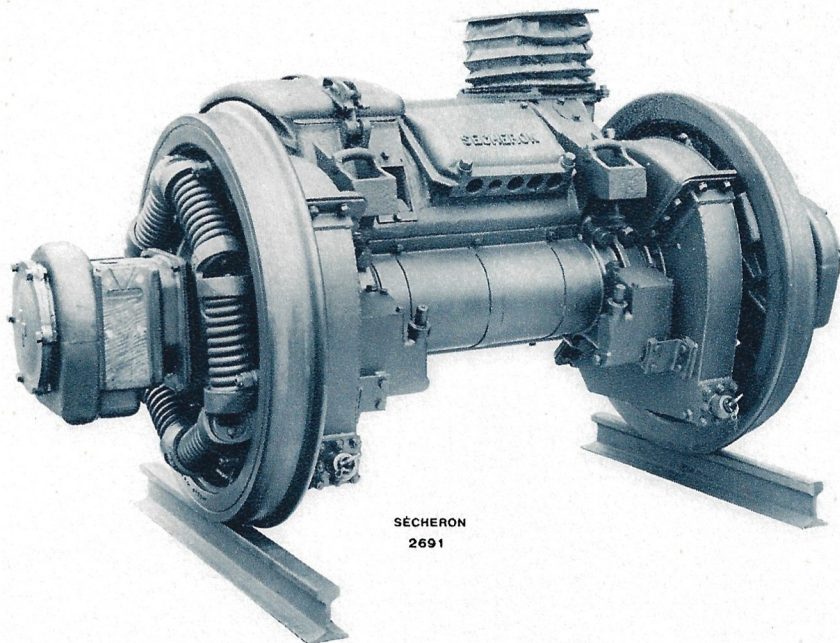
avec transmission par arbre creux et accouplement élastique système SÉCHERON - courant monophasé $16\frac{2}{3}$ pér/sec. - puissance unihoraire 400 ch à 55 km/h - Chemin de fer Bodensee-Toggenburg (un moteur presque identique a été adopté par les Chemins de fer de l'Emmenthal, de Berthoud-Thoune et Soleure-Moùtier).

Triebmotor für Drehgestell-Lokomotiven und -Motorwagen

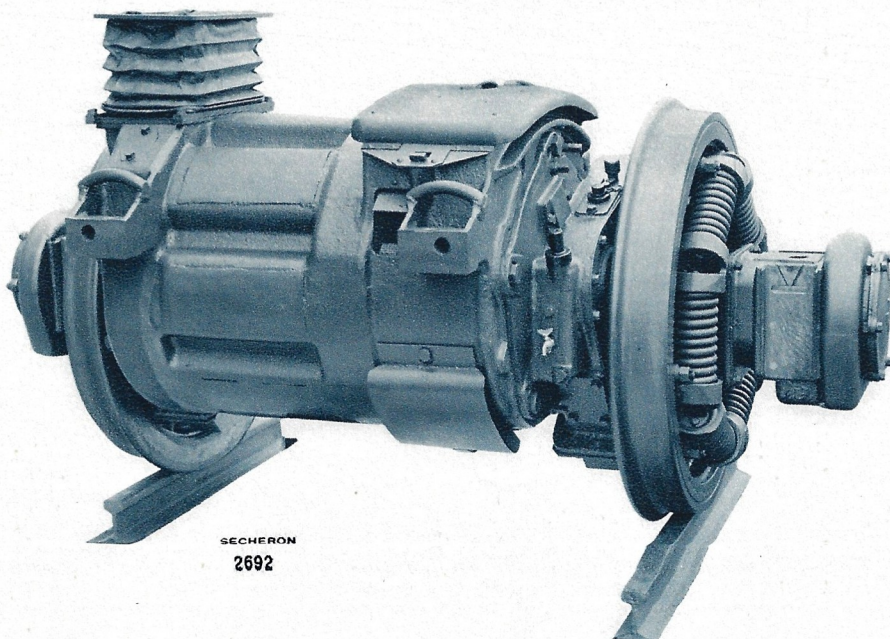
mit Hohlwellenfederantrieb Bauart SECHERON - Einphasen-Wechselstrom - $16\frac{2}{3}$ Per/Sek. - Stundenleistung 400 PS bei 55 km/h - Bodensee-Toggenburgbahn (ein fast identischer Motor wurde auch bei der Emmenthalbahn, der Burgdorf-Thun-Bahn und bei der Solothurn-Münster-Bahn verwendet).

Traction Motor for Bogie-Locomotives and Motor coaches

with quill-drive system SECHERON - single phase A.C. $16\frac{2}{3}$ cycles - one hour rating 400 HP at 55 km/h - Bodensee-Toggenburg-Railway (a very similar motor was also adopted by the Emmenthal-, Burgdorf-Thun- and Soleure-Moùtier-Railways).



SÉCHERON
2691



SECHERON
2692